民主研究全球智库网络 北京倡议

The Beijing Initiative of Global Think Tank Network for Democracy Studies

民主研究全球智库网络北京倡议

在北京开幕的"民主:全人类共同价值"国际论坛上,我们围绕民主话题进行了认真探讨,共同探讨民主真谛,共商民主互鉴之道。

我们一致认为,民主是全人类的共同价值,是人类文明发展进步的重要标志。追求民主是各国人民的神圣权利,同时,各国人民也有基于自身国情和历史文化选择不同民主道路的神圣权利。

我们一致认为,当前世界正面临新冠疫情、气候变化、可持 续发展等前所未有的重大挑战,人类的前途命运从未像今天这样 紧密相连,人类应该展现团结和智慧,面向未来凝聚力量。

我们一致认为,追求和平和发展是世界人民的共同愿望,应该被得到充分尊重。高质量的民主治理应该促进和平与发展,而不是制造混乱和分裂。

基于上述共识, 国际民主智库网络发出四点倡议:

坚守和捍卫民主全人类共同价值。民主蕴含人类共同价值和 责任,反映人民美好向往与追求,昭示历史发展前途和方向。各 方面应该珍视和弘扬这一全人类共同价值,积极开展民主研究和 实践,引领世界向着更加美好的明天迈进。

尊重文明形态和民主形式多样性。文明丰富多彩,民主同样丰富多彩。民主没有最好,只有更好,人类对民主的探索和实践永无止境。要尊重各国人民自主选择的民主道路,深化文明交流,

加强文明互鉴, 共同促进人类社会发展进步。

坚持用实践效果和人民感受衡量民主。判断一个国家民主制度好不好,要用实践效果来检验,要以人民感受来衡量。一个国家走的民主道路行不行,关键要看是否符合本国国情,是否顺应时代潮流,能否带来经济发展、社会进步、民生改善、社会稳定,能否得到人民支持和拥护。

反对借民主之名制造对抗和分裂。要弘扬和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值,反对以推行民主之名行意识形态划线之实,反对冷战思维、阵营分割和集团对立。要增强国际合作机制、理念、政策的开放性和包容性,共同维护世界和平稳定与发展,推动历史车轮向着光明的目标前进。

The Beijing Initiative of Global Think Tank Network for Democracy Studies

At the International Forum on Democracy: the Shared Human Values in Beijing, we had extensive discussions around the topic of democracy, hoping to better understand this shared human value and seek a path of mutual learning in this area.

Recognizing that democracy is a shared value of mankind and a key token of the development and progress of human civilization; and pursuing democracy is the sacred right of the people of all countries, who also have the right to choose their own path of democracy based on specific national conditions, history and culture;

Recognizing that the world today is faced with unprecedented major challenges including the COVID-19 pandemic, climate change, and sustainable development; the future of people in different countries has never been so closely linked; and mankind must pull together and press ahead together in solidarity and with wisdom;

Recognizing that pursuing peace and development is the common wish of people around the world that should be fully respected; and high-quality democratic governance should promote peace and development rather than create chaos and division.

Based on these unanimous views, the Global Think Tank Network for Democracy Studies proposes the following four-point initiative:

Upholding and safeguarding democracy as a shared human value.

Democracy is a shared value and responsibility of the whole mankind that reflects people's hope and aspiration and illuminates the way towards a

brighter future for all. All parties should cherish and promote democracy, actively study and practice it, and let it lead the world to a brighter future.

Respecting diversity in models of civilization and democracy. Different civilizations coexist in this world, as do different models of democracy. There is always room for improving democratic systems. Humanity will never cease to explore new paths in its quest for greater democracy. We should respect other people's choice of path, encourage exchanges and mutual learning between civilizations, and work together for greater human progress.

Evaluating democracy with facts and public satisfaction. Whether a model of democracy works should be measured against facts and public satisfaction. A country's path to democracy should be judged on whether the model suits its national conditions, follows the trend of the times, improves the economy and people's wellbeing, brings social progress and stability, and has the people's support.

Opposing the creation of confrontation and division in the name of democracy. We should champion the shared values of peace, development, fairness, justice, democracy, and freedom. We oppose any attempt to split the world on an ideological basis in the name of promoting democracy, and we oppose the Cold War mindset that divides the world into camps and blocs. Instead, we must develop mechanisms, concepts and policies for global cooperation that are more open and inclusive, so as to jointly safeguard world peace and stability and move towards a brighter future for mankind.